

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1939-1940.	N° 126		ZITTINGSJAAR 1939-1940.
	14 Février 1940	14 Februari 1940	

PROJET DE LOI
relatif au tarif des douanes.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 10 juin 1920 (*Moniteur* n° 166-167) porte en son article 2 la disposition suivante :

« Quand, pour des raisons pressantes d'ordre économique, des changements doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes, le Gouvernement est autorisé à prescrire l'application anticipée de nouveaux droits, sous la condition de déposer aux Chambres, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session, un projet de loi qui ratifie la mesure.

» Si le projet n'est pas adopté, les droits perçus ou, le cas échéant, l'excédent de ces droits par rapport à ceux qui ressortent de l'ancien tarif, seront restitués dans la forme à déterminer par le Ministre des Finances. »

En vertu de ces pouvoirs a été prise la résolution qui fait l'objet de l'arrêté royal du 20 décembre 1939 (*Moniteur* n° 364), dont le texte est reproduit plus loin en annexe.

Ledit arrêté royal a rendu définitifs des droits supplémentaires créés à titre provisoire en 1932 sur certaines catégories de tissus de coton. Ces droits supplémentaires, issus de l'arrêté royal du 1^{er} février 1932 aménagé par l'article 2 de l'arrêté royal du 29 avril de la même année, correspondent à une majoration de 50 % des taux non consolidés des positions n° 540 et 555. Il s'agissait de sauvegarder le marché national à une époque où des causes économiques extérieures menaçaient gravement l'existence de notre industrie cotonnière.

La durée d'application de ces droits supplémentaires fut d'abord limitée au 31 décembre 1932. Mais comme, dans la suite, aucun changement des conjonctures économiques ne se manifesta pour permettre le retour aux taux antérieurs, le régime fut

WETSONTWERP
betreffende het tollarief.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De wet van 10 Juni 1920 (*Staatsblad* n° 166-167) houdt in haar artikel 2 de volgende bepaling :

« Moeten, wegens dringende redenen van economische orde, bij hoogdringendheid in het tollarief wijzigingen worden gebracht, dan is de Regeering gemachtigd de vervroegde toepassing van nieuwe rechten voor te schrijven op de voorwaarde bij de Kamers, onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zoo niet bij haren eerstkomenden zitting, een ontwerp van wet in te dienen tot bekrachtiging van den maatregel.

» Wordt het ontwerp niet aangenomen dan worden de geïnde rechten of desgevallend het overschot van deze rechten in verhouding tot diegene welke uit het vorig tarief voortvloeien, terugbetaald in den vorm door den Minister van Financiën te bepalen. »

Krachtens deze machtiging werd de beslissing getroffen die het voorwerp uitmaakt van het koninklijk besluit van 20 December 1939 (*Staatsblad* n° 364) waarvan de tekst verder als bijlage voorkomt.

Door bedoeld koninklijk besluit werden bijkomende rechten, die in 1932 tijdelijk ingesteld waren op zekere categorieën van katoenweefsels, voorgoed gevestigd. Deze bijkomende rechten, gesproken uit koninklijk besluit van 1 Februari 1932 aangepast door artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 April van hetzelfde jaar, komen neer op een verhooging van 50 t. h. van de niet-geconsolideerde bedragen der stellingen n° 540 en 555. Het ging om de nationale markt te beschermen op een tijdperk toen buitenslandsche economische oorzaken het bestaan van onze katoennijverheid bedreigden.

De geldigheidsduur dier bijkomende rechten werd eerst op 31 December 1932 beperkt. Daar echter nadien geen verandering der economische omstandigheden ontstond om den terugkeer tot de vorige bedragen te veroorloven, werd het regime van jaar

prorogé d'année en année et, pour la dernière fois, jusqu'au 31 décembre 1939.

La possibilité de supprimer ces droits supplémentaires n'est plus susceptible d'être envisagée, eu égard à la situation du marché et parce que l'armature industrielle, dans la branche intéressée, s'est adaptée à cette protection qui, d'ailleurs, par le fait de l'augmentation des charges pesant sur notre industrie, a perdu beaucoup de marge.

Vu le caractère pratiquement permanent acquis à la longue par le régime dont il s'agit, on a estimé que l'heure était venue de rendre définitifs les droits supplémentaires établis, à titre temporaire, en 1932.

**

Puisque cette mesure consacre une situation de fait sans changer le régime existant, elle ne modifiera en rien le cours des perceptions douanières.

Le Ministre des Finances,

GUTT.

Arrêté royal concernant le tarif des douanes
(Moniteur n° 364).

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 2 de la loi du 10 juin 1920, ainsi conçu :

« Quand, pour des raisons pressantes d'ordre économique, des changements doivent être apportés d'urgence au tarif des douanes, le Gouvernement est autorisé à prescrire l'application anticipée de nouveaux droits, sous la condition de déposer aux Chambres, immédiatement si elles sont réunies, sinon dans leur plus prochaine session, un projet de loi qui ratifie la mesure.

» Si le projet de loi n'est pas adopté, les droits perçus ou, le cas échéant, l'excédent de ces droits par rapport à ceux qui ressortent de l'ancien tarif, seront restitués dans la forme à déterminer par le Ministre des Finances. »

Revu l'arrêté royal du 1^{er} février 1932 et l'article 2 de l'arrêté royal du 29 avril 1932, établissant à titre temporaire des droits de douane supplémentaires sur certaines catégories de tissus de coton, mesure prorogée d'année en année jusqu'au 31 décembre 1939;

Considérant, en présence de la situation du marché intérieur et des industries intéressées, que, d'une part,

tot jaar, en, voor de laatste maal, tot 31 December 1939 verlengd.

De mogelijkheid om die bijkomende rechten af te schaffen is voor geen overweging meer valbaar, ten overstaan van den toestand der markt en omdat de industriële structuur, in het betrokken vak, naar die bescherming nu geschikt is, bescherming die, trouwens, wegens de verzwaring van den op onze nijverheid wegenden last, veel ruimte verloren heeft.

Gelet op den, door het regime waarvan sprake met tertijsd verworven werkelijk blijvenden aard, heeft men geacht dat de tijd aangebroken was om de in 1932 tijdelijk ingestelde bijkomende rechten voor goed, te vestigen.

**

Vermits deze maatregel een feitlijken toestand bestendigt, zonder het bestaande regime te veranderen, zal de loop der douane-ontvangsten geenszins daardoor gewijzigd worden.

De Minister van Financiën,

GUTT.

Koninklijk besluit betreffende het tolltarief
(Staatsblad n° 364).

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikel 2 der wet van 10 Juni 1920, luidende als volgt :

« Moeten, wegens dringende redenen van economische orde, bij hoogdringendheid in het tolltarief wijzigingen worden gebracht, dan is de Regeering gemachtigd de vervroegde toepassing van nieuwe rechten voor te schrijven op de voorwaarde bij de Kamers, onmiddellijk indien zij vergaderd zijn, zoo niet bij haren eerstkomenden zitting, een ontwerp van wet in te dienen tot bekrachtiging van den maatregel.

» Wordt het ontwerp niet aangenomen dan worden de geïnde rechten of desgevallend het overschot van deze rechten in verhouding tot diegene welke uit het vorig tarief voortvloeden, terugbetaald in den vorm door den Minister van Financiën te bepalen. »

Herzien het koninklijk besluit van 1 Februari 1932 en artikel 2 van het koninklijk besluit van 29 April 1932, dat ten tijdelijken titel bijkomende douanerechten op zekere categorieën katoenweefsels vestigt, maatregel die van jaar tot jaar tot op 31 December 1939 verlengd werd;

Overwegende, ten overstaan van den toestand van de inheemsche markt en van de betrokken nijver-

le maintien du régime susvisé s'impose, d'autre part, son caractère temporaire ne se justifie plus;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article unique.

Les droits supplémentaires sur certaines catégories de tissus de coton, établis à titre temporaire par l'arrêté royal du 1^{er} février 1932 et par l'article 2 de l'arrêté royal du 29 avril 1932, prorogés en dernier lieu par la loi du 13 juillet 1939 (*Moniteur* n° 205-206), sont rendus d'application définitive à partir du 1^{er} janvier 1940.

Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1939.

heden, enerzijds dat het behoud van het hoogerbedoeld regime noodzakelijk is en, anderzijds, dat het tijdelijk karakter er van op geen gronden meer steunt;

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën en op eensluidend advies van Onzen Minister-raad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Eenig artikel.

De bijkomende rechten op zekere categorieën katoenweefsels, ten tijdelijken titel gevestigd door koninklijk besluit van 1 Februari 1932 en door artikel 2 van koninklijk besluit van 29 April 1932, laatstelijk door de wet van 13 Juli 1939 (*Staatsblad* n° 205-206) verlengd, zijn voorgoed van toepassing met ingang van 1 Januari 1940.

Onze Minister van Financiën is belast met het uitvoeren van dit besluit.

Gegeven te Brussel, den 20^{en} December 1939.

LÉOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Eerste-Minister,

H. PIERLOT.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

GUTT.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article unique.

Est ratifié l'arrêté royal du 20 décembre 1939, concernant le régime douanier de certaines catégories de tissus de coton.

Donné à Bruxelles, le 7 février 1940.

LÉOPOLD

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

WETSONTWERP

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onzen naam bij de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eenig artikel.

Wordt bekrachtigd het koninklijk besluit van 20 December 1939, betreffende het douaneregime van zekere categorieën katoenweefsels.

Gegeven te Brusel, den 7^{en} Februari 1940.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

GUTT.